

ПОЛТАВСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ АГРАРНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
Кафедра германської і української філології

ЗАТВЕРДЖЕНО КАФЕДРОЮ
В.о. завідувача кафедри



Оксана МОКЛЯК

(протокол «01» вересня 2025 р. № 1)

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ
(обов'язкова навчальна дисципліна)

ПЕРЕКЛАД ТЕКСТІВ АГРОПРОДОВОЛЬЧОЇ СФЕРИ
НІМЕЦЬКОЮ МОВОЮ

освітньо-професійна програма «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська»
спеціальність 035 Філологія
спеціалізація 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська
галузь знань 03 Гуманітарні науки
рівень вищої освіти перший (бакалаврський)
факультет обліку та фінансів

Полтава
2025 – 2026 н. р.

Робоча програма навчальної дисципліни «Переклад текстів агропродовольчої сфери німецькою мовою» для здобувачів вищої освіти за освітньо-професійною програмою «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська» спеціальності 035 Філологія спеціалізації 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська.

Мови викладання: іноземна (німецька), державна.

Розробник: Савенкова Олена, старший викладач кафедри германської і української філології

«01» вересня 2025 року



Олена САВЕНКОВА

Погоджено гарантом освітньо-професійної програми «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська»

«01» вересня 2025 року



Оксана МОКЛЯК

Схвалено радою з якості вищої освіти спеціальності «Філологія» протокол «01» вересня 2025 року № 1.

Голова ради з якості вищої освіти спеціальності «Філологія»



Олена САВЕНКОВА

1. Опис навчальної дисципліни

Елементи характеристики	Денна форма здобуття освіти	Заочна форма здобуття освіти
Загальна кількість годин	105	105
Кількість кредитів	3,5	3,5
Місце в індивідуальному навчальному плані здобувача вищої освіти	обов'язкова	обов'язкова
Рік навчання (шифр курсу)	035ФІЛОЛ_бд_2022	035ФІЛОЛ_бз_2022
Семестр	7	6, 8
Лекції (годин)	-	
Практичні / семінарські (годин)	42	20
Лабораторні заняття (годин)	-	-
Самостійна робота (годин)	63	85
у т. ч. індивідуальні завдання (вказати форму), годин	-	20 контрольна робота
Форма семестрового контролю	екзамен	екзамен

2. Мета вивчення навчальної дисципліни

Формувати та розвивати знання, уміння і навички, необхідні для здійснення письмового та усного двостороннього перекладу та постперекладацького контрольного редагування текстів агропродовольчої сфери; користування різними типами словників; поглиблення мовленнєвих компетентностей.

3. Передумови для вивчення навчальної дисципліни

Практичний курс другої іноземної мови (німецька), Сучасна українська літературна мова, Загальна теорія перекладу, Інформаційні системи та технології.

4. Компетентності

загальні:

ЗК 3. Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово.

ЗК 5. Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями.

ЗК 8. Здатність працювати в команді та автономно.

ЗК 9. Здатність спілкуватися іноземною мовою (англійською та німецькою).

ЗК 11. Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.

фахові:

ФК 6. Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати державну та іноземні мови (англійську та німецьку) в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному,

неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.

ФК 9. Усвідомлення засад і технологій створення текстів різних жанрів і стилів державною та іноземними (англійською та німецькою) мовами.

ФК 13. Здатність здійснювати адекватний письмовий та усний переклад відповідно до чинних нормативних вимог.

ФК 14. Здатність здійснювати постперекладацьке контрольне редагування тексту перекладу.

5. Програмні результати навчання

ПРН 1. Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та іноземними мовами (перша – англійська, друга – німецька) усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.

ПРН 2. Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.

ПРН 11. Знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів державною та іноземними мовами (перша – англійська, друга – німецька).

ПРН 14. Використовувати державну та іноземні мови (англійську та німецьку) в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя.

ПРН 20. Здійснювати адекватний письмовий переклад і якісно редагувати фахові тексти з різних галузей знань відповідно до чинних нормативних вимог.

ПРН 21. Здійснювати усний послідовний двосторонній переклад в різних комунікативних ситуаціях.

Співвідношення програмних результатів навчання із очікуваними результатами навчання

Програмний результат навчання (визначений освітньою програмою)	Очікувані результати навчання навчальної дисципліни
ПРН 1. Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та іноземними мовами (перша – англійська, друга – німецька) усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.	Уміння вести усну дискусію державною та німецькою мовами з урахуванням комунікативних норм, формулювати та аргументувати власну думку, презентувати інформацію доступною мовою, розпізнавати комунікативні

	<p>відмінності в міжкультурній взаємодії.</p> <p>Уміння створювати письмові тексти державною та німецькою мовами, дотримуватися норм ділового та академічного спілкування.</p>
<p>ПРН 2. Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.</p>	<p>Добирати релевантну інформацію з друкованих та електронних джерел для вирішення професійних завдань, здійснювати пошук даних у наукових базах, онлайн-каталогах, цифрових бібліотеках, критично оцінювати достовірність, повноту та актуальність знайденої інформації, інтерпретувати зміст інформації відповідно до контексту професійної діяльності.</p>
<p>ПРН 11. Знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів державною та іноземними мовами (перша – англійська, друга – німецька).</p>	<p>Визначати особливості мовного оформлення текстів агропродовольчої сфери німецькою мовою; під час створення усних й письмових повідомлень державною та німецькою мовами використовувати відповідну лексику, граматику та стиль для комунікації, перефразувати або редагувати тексти з метою досягнення стилістичної точності.</p>
<p>ПРН 14. Використовувати державну та іноземні мови (англійську та німецьку) в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя.</p>	<p>Розуміти усні та письмові тексти агропродовольчої сфери німецькою мовою та виконувати адекватний їх переклад державною мовою; створювати усні та письмові тексти агропродовольчої сфери німецькою мовою з урахуванням мети, адресата та контексту спілкування.</p> <p>Використовувати німецькомовні ресурси для ефективного спілкування у сфері аграрного виробництва.</p> <p>Демонструвати навички володіння нормами мовного етикету та міжкультурної комунікації.</p>

<p>ПРН 20. Здійснювати адекватний письмовий переклад і якісно редагувати фахові тексти з різних галузей знань відповідно до чинних нормативних вимог.</p>	<p>Добирати адекватні перекладацькі відповідники для текстів агропродовольчої сфери; виконувати переклад з урахуванням норм і стилістики мови перекладу (німецька, державна); узгоджувати переклад із контекстом, термінологією й комунікативною метою тексту. Виявляти лексичні, граматичні, стилістичні та фактичні помилки у текстах та редагувати їх відповідно до чинних мовних стандартів.</p>
<p>ПРН 21. Здійснювати усний послідовний двосторонній переклад в різних комунікативних ситуаціях.</p>	<p>Розуміти й фіксувати ключову інформацію усного висловлювання для подальшого перекладу, відтворювати зміст висловлювань державною та німецькою мовами в усній формі точно й логічно; виконувати двосторонній переклад у межах типових професійних комунікативних ситуацій; коригувати усний переклад у разі виникнення труднощів без спотворення змісту; дотримуватися етичних норм поведінки перекладача в процесі усного перекладу.</p>

6. Методи навчання і викладання

Словесні методи (розповідь, пояснення, бесіда), наочні методи (демонстрування), практичні методи (вправи, робота з навчально-методичною літературою), методи формування пізнавальних інтересів (метод пізнавальної гри, метод використання життєвого досвіду), методи стимулювання і мотивації обов'язку й відповідальності (роз'яснення мети навчальної дисципліни, висування вимог до вивчення дисципліни, оперативний контроль, вказування на недоліки, зауваження), інтерактивні методи (проектування професійних ситуацій, рольові та ділові ігри, навчання в парах), мультимедійні методи (використання мультимедійних презентацій), методи усного контролю (опитування, бесіда), методи письмового контролю (контрольна робота, самостійна робота), методи самоконтролю (самооцінювання, самоаналіз).

7. Програма навчальної дисципліни

Тема 1. Граматичний аспект перекладу текстів агропродовольчої сфери.

Тема 2. Лексичні трансформації під час перекладу текстів агропродовольчої сфери.

Тема 3. Проблема безеквівалентної лексики у текстах агропродовольчої сфери.

Тема 4. Прагматичний аспект перекладу текстів агропродовольчої сфери.

Тема 5. Труднощі перекладу текстів агропродовольчої сфери.

Структура (тематичний план) навчальної дисципліни

Назва теми	Кількість годин							
	денна форма 035ФІЛОЛ_бд_2022				заочна форма 035ФІЛОЛ_бз_2022			
	усього	у тому числі			усього	у тому числі		
		л	п	с. р.		л	п	с. р.
Тема 1. Граматичний аспект перекладу текстів агропродовольчої сфери.	21		8	13	17		4н	13
Тема 2. Лексичні трансформації під час перекладу текстів агропродовольчої сфери.	23		10	13	17		4н	13
Тема 3. Проблема безеквівалентної лексики у текстах агропродовольчої сфери.	20		8	12	17		2н +2	13
Тема 4. Прагматичний аспект перекладу текстів агропродовольчої сфери.	20		8	12	17		4	13
Тема 5. Труднощі перекладу текстів агропродовольчої сфери.	21		8	13	17		4	13
Індивідуальне завдання					20			20
Разом	105		42	63	105		20	85
Екзамен								

8. Теми практичних занять

Назва теми	Кількість годин	
	денна форма 035ФІЛОЛ_бд_2022	заочна форма 035ФІЛОЛ_бз_2022
Тема 1. Граматичний аспект перекладу текстів агропродовольчої сфери.	8	4

Тема 2. Лексичні трансформації під час перекладу текстів агропродовольчої сфери.	10	4
Тема 3. Проблема безеквівалентної лексики у текстах агропродовольчої сфери.	8	4
Тема 4. Прагматичний аспект перекладу текстів агропродовольчої сфери.	8	4
Тема 5. Труднощі перекладу текстів агропродовольчої сфери.	8	4
Разом	42	20

9. Теми самостійної роботи

Назва теми	Кількість годин	
	денна форма 035ФІЛОЛ_бд_2022	заочна форма 035ФІЛОЛ_бз_2022
Тема 1. Граматичний аспект перекладу текстів агропродовольчої сфери.	13	13
Тема 2. Лексичні трансформації під час перекладу текстів агропродовольчої сфери.	13	13
Тема 3. Проблема безеквівалентної лексики у текстах агропродовольчої сфери.	12	13
Тема 4. Прагматичний аспект перекладу текстів агропродовольчої сфери.	12	13
Тема 5. Труднощі перекладу текстів агропродовольчої сфери.	13	13
Індивідуальне завдання	-	20
Разом	63	85

10. Індивідуальні завдання

Індивідуальна робота здобувача вищої освіти направлена на закріплення теоретичного матеріалу та практичних навичок. Реалізація цього напрямку роботи передбачається шляхом виконання індивідуального навчального завдання, яке виконується самостійно здобувачем вищої освіти в аудиторний та позааудиторний час: контрольної роботи для здобувачів заочної форми навчання.

11. Оцінювання результатів навчання

Програмні результати навчання / Результати навчання	Форми контролю програмних результатів навчання / результатів навчання
ПРН 1. Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та іноземними мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.	Виконання навчальних завдань, виконання завдань самостійної роботи, екзамен. Індивідуальне завдання для здобувачів вищої освіти заочної форми здобуття освіти.
ПРН 2. Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.	Виконання навчальних завдань, виконання завдань самостійної роботи, екзамен. Індивідуальне завдання для здобувачів вищої освіти заочної форми здобуття освіти.
ПРН 11. Знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів державною та іноземними мовами (англійською та німецькою).	Виконання навчальних завдань, виконання завдань самостійної роботи, екзамен. Індивідуальне завдання для здобувачів вищої освіти заочної форми здобуття освіти.
ПРН 14. Використовувати державну та іноземні мови (англійську та німецьку) в усній та письмовій формі, у різних жанровостильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя.	Виконання навчальних завдань, виконання завдань самостійної роботи, екзамен. Індивідуальне завдання для здобувачів вищої освіти заочної форми здобуття освіти.
ПРН 20. Здійснювати адекватний письмовий переклад і якісно редагувати фахові тексти з різних галузей знань відповідно до чинних нормативних вимог.	Виконання навчальних завдань, виконання завдань самостійної роботи, екзамен. Індивідуальне завдання для здобувачів вищої освіти заочної форми здобуття освіти.

ПРН 21. Здійснювати усний послідовний двосторонній переклад в різних комунікативних ситуаціях.	Виконання навчальних завдань, виконання завдань самостійної роботи, екзамен. Індивідуальне завдання для здобувачів вищої освіти заочної форми здобуття освіти.
--	---

Критерієм успішного навчання є досягнення здобувачем вищої освіти мінімальних порогових рівнів оцінок за кожним результатом навчання. Одним із обов'язкових елементів освітнього процесу є систематичний поточний контроль і підсумкова оцінка рівня досягнення результатів навчання.

Схема нарахування балів з навчальної дисципліни (денна форма здобуття освіти)

Назва теми	Форми контролю результатів навчання здобувачів вищої освіти			Разом
	Виконання навчальних завдань	Виконання завдань самостійної роботи	Екзамен	
Тема 1. Граматичний аспект перекладу текстів агропродовольчої сфери.	4×2	4×2	20	16
Тема 2. Лексичні трансформації під час перекладу текстів агропродовольчої сфери.	4×2	4×2		16
Тема 3. Проблема безеквівалентної лексики у текстах агропродовольчої сфери.	4×2	4×2		16
Тема 4. Прагматичний аспект перекладу текстів агропродовольчої сфери.	4×2	4×2		16
Тема 5. Труднощі перекладу текстів агропродовольчої сфери.	4×2	4×2		16
Разом	40	40	20	100

Схема нарахування балів з навчальної дисципліни
(заочна форма здобуття освіти)

Назва теми	Форми контролю результатів навчання здобувачів вищої освіти				Разом
	Виконання навчальних завдань	Виконання завдань самостійної роботи	Індивідуальне завдання	Екзамен	
Тема 1. Граматичний аспект перекладу текстів агропродовольчої сфери.	4×2	4	20	20	16
Тема 2. Лексичні трансформації під час перекладу текстів агропродовольчої сфери.	4×2	4			16
Тема 3. Проблема безеквівалентної лексики у текстах агропродовольчої сфери.	4×2	4			16
Тема 4. Прагматичний аспект перекладу текстів агропродовольчої сфери.	4×2	4			16
Тема 5. Труднощі перекладу текстів агропродовольчої сфери.	4×2	4			16
Разом	40	20	20	20	100

Шкала та критерії оцінювання виконання навчальних завдань та завдань самостійної роботи

Шкала оцінювання	Критерії оцінювання
4 бали	Завдання виконано правильно; здобувач вищої освіти вправно застосовує навички спілкування в усній та письмовій формі, а також набуті теоретичні знання для розв'язання практичних завдань; виявляє навички самостійної роботи, гнучкого мислення, відкритості до нових знань. Здобувач вищої освіти демонструє високий рівень сформованості компетентностей і досягнення програмних результатів навчання.
3 бали	Завдання виконано; здобувач вищої освіти застосовує навички спілкування в усній та письмовій формі, а також набуті теоретичні знання для розв'язання практичних завдань, але

	допускає при цьому незначну кількість помилок, які суттєво не порушують зміст висловлювань; виявляє навички самостійної роботи, гнучкого мислення, відкритості до нових знань. Здобувач вищої освіти демонструє середній рівень сформованості компетентностей і досягнення програмних результатів навчання.
2 бали	Завдання виконано частково; здобувач вищої освіти частково застосовує навички спілкування в усній та письмовій формі, а також набуті теоретичні знання для розв'язання практичних завдань, допускає значну кількість помилок, які ускладнюють розуміння змісту висловлювань; частково виявляє навички самостійної роботи, гнучкого мислення, відкритості до нових знань. Здобувач вищої освіти демонструє низький рівень сформованості компетентностей і досягнення програмних результатів навчання.
1 бал	Завдання виконано частково; виконання завдання викликає великих труднощів, здобувач вищої освіти допускається великої кількості помилок, які унеможливають розуміння змісту висловлювань; практично не виявляє навичок самостійної роботи, гнучкого мислення, відкритості до нових знань. Здобувач вищої освіти демонструє дуже низький рівень сформованості компетентностей і досягнення програмних результатів навчання.
0 балів	Завдання не виконано, що не дає можливість оцінити рівень сформованості компетентностей і досягнення програмних результатів, або виконано неправильно; здобувач вищої освіти не демонструє навички спілкування в усній та письмовій формі, не виявляє навичок самостійної роботи, гнучкого мислення, відкритості до нових знань.

**Шкала та критерії оцінювання
виконання індивідуального завдання (контрольна робота)**

Індивідуальне завдання (контрольна робота) містить 5 завдань. Максимальна оцінка за кожне 4 бали.

Шкала оцінювання	Критерії оцінювання
4 бали	Завдання виконано правильно; здобувач вищої освіти вправно застосовує навички спілкування німецькою мовою, а також набуті теоретичні знання для розв'язання практичних завдань; виявляє навички самостійної роботи, гнучкого мислення, відкритості до нових знань. Здобувач вищої освіти демонструє

	високий рівень сформованості компетентностей і досягнення програмних результатів навчання.
3 бали	Завдання виконано; здобувач вищої освіти застосовує навички спілкування німецькою мовою, а також набуті теоретичні знання для розв'язання практичних завдань, але допускає при цьому незначну кількість помилок, які суттєво не порушують зміст висловлювань; виявляє навички самостійної роботи, гнучкого мислення, відкритості до нових знань. Здобувач вищої освіти демонструє середній рівень сформованості компетентностей і досягнення програмних результатів навчання.
2 бали	Завдання виконано частково; здобувач вищої освіти частково застосовує навички спілкування німецькою мовою, а також набуті теоретичні знання для розв'язання практичних завдань, допускає значну кількість помилок, які ускладнюють розуміння змісту висловлювань; частково виявляє навички самостійної роботи, гнучкого мислення, відкритості до нових знань. Здобувач вищої освіти демонструє низький рівень сформованості компетентностей і досягнення програмних результатів навчання.
1 бал	Завдання виконано частково; виконання завдання викликає великих труднощів, здобувач вищої освіти допускається великої кількості помилок, які унеможливають розуміння змісту висловлювань; практично не виявляє навичок самостійної роботи, гнучкого мислення, відкритості до нових знань. Здобувач вищої освіти демонструє дуже низький рівень сформованості компетентностей і досягнення програмних результатів навчання.
0 балів	Завдання не виконано, що не дає можливості оцінити рівень сформованості компетентностей і досягнення програмних результатів, або виконано неправильно; здобувач вищої освіти не демонструє навички спілкування німецькою мовою; не виявляє навичок самостійної роботи, гнучкого мислення, відкритості до нових знань.

Шкала та критерії оцінювання екзамену

Екзамен передбачає виконання двох завдань: переклад з німецької мови на державну та з державної мови на німецьку. Виконання кожного завдання оцінюється в 10 балів.

Шкала оцінювання	Критерії оцінювання
------------------	---------------------

10	Здобувач вищої освіти демонструє відмінні навички перекладу, активний лексичний запас, не припускається граматичних, логічних та стилістичних помилок.
8	Здобувач вищої освіти демонструє навички перекладу, активний лексичний запас, припускається незначних граматичних, логічних або стилістичних помилок, які не ускладнюють розуміння тексту повідомлення.
6	Здобувач вищої освіти демонструє навички перекладу на фрагментарному рівні, лексичний запас обмежений, припускається граматичних, логічних та стилістичних помилок, які ускладнюють розуміння тексту повідомлення.
4	Здобувач вищої освіти демонструє навички перекладу на фразовому рівні, лексичний запас обмежений, припускається граматичних, логічних та стилістичні помилок, які не відтворюють зміст повідомлення.
2	Здобувач вищої освіти демонструє навички перекладу на словесному рівні, лексичний запас значно обмежений, припускається великої кількості граматичних, логічних та стилістичних помилок, що робить неможливим розуміння тексту повідомлення.
0	Здобувач не виконав перекладу.

12. Інструменти, обладнання та програмне забезпечення, використання яких передбачено під час реалізації навчальної дисципліни
Програмне забезпечення «NIBELUNG».

13. Політика навчальної дисципліни

Щодо термінів виконання та перескладання.

Усі завдання, передбачені робочою програмою навчальної дисципліни, мають бути виконані у встановлений термін. У разі відсутності здобувача вищої освіти на практичних заняттях без поважної причини (відсутнє документальне підтвердження) надається право одержати бали за передбачені робочою програмою форми поточного контролю, але із загальної суми за кожен вид завдань вираховується 1 бал.

Щодо академічної доброчесності.

Списування під час виконання тестових завдань та практичних завдань заборонені. Мобільні пристрої дозволено використовувати лише під час онлайн-тестування. Документи стосовно академічної доброчесності наведені на сторінці АКАДЕМІЧНА ДОБРОЧЕСНІСТЬ ПДАУ:
<https://www.pdau.edu.ua/content/akademichna-dobrochesnist>

Щодо відвідування занять.

Відвідування практичних занять є обов'язковим, запізнення – лише з поважних причин.

Щодо зарахування результатів неформальної / інформальної освіти.

На здобувачів вищої освіти поширюється право про визнання результатів навчання, здобутих у неформальній / інформальній освіті. Зокрема визнання та перезарахування результатів навчання, здобутих у неформальній / інформальній освіті на різноманітних навчальних платформах (Prometheus, Coursera тощо) дозволяються для освітнього компонента, який здобувачі вищої освіти починають опановувати з другого семестру (1 курсу), та проводяться до початку семестру, у якому згідно з навчальним планом і робочим навчальним планом відповідної освітньо-професійної програми передбачено його вивчення. Визнання та перезарахування результатів навчання, здобутих у неформальній / інформальній освіті за частиною освітнього компонента може здійснюватися до початку або впродовж семестру, у якому опановується освітній компонент, проте не пізніше, ніж за місяць до встановленої дати семестрового контролю. Особливості неформального / інформального навчання регламентовані Положенням про порядок визнання результатів навчання, здобутих у неформальній та інформальній освіті здобувачами вищої освіти Полтавського державного аграрного університету [polozhennyaproneformalnuosvitu2025.pdf](#)

Щодо оскарження результатів оцінювання.

Оскарження результатів оцінювання здійснюється відповідно до Положення про оцінювання результатів навчання здобувачів вищої освіти в Полтавському державному аграрному університеті [polozhennyaproocinyuvannyazdobuvachiv2025.pdf](#)

14. Рекомендовані джерела інформації

Основні

1. Bergman R. Landwirtschaft verstehen: Grundlagen – Entwicklungen – Perspektiven. 3. Aufl. München : Deutscher Landwirtschaftsverlag, 2022.
2. Grimm H., Schneider J. Deutsch im Agrarbereich: Fachsprache für Studium und Beruf. Stuttgart : Ulmer, 2021.
3. Kruse W., Meyer A. Fachübersetzen im Bereich Ernährung und Landwirtschaft. Berlin : Frank & Timme, 2022.
4. Meier T. Nachhaltigkeit und Ernährung: Terminologie und Textsorten. Wiesbaden : Springer VS, 2023.
5. Олійник М. О., Коваленко І. С. Фаховий переклад текстів з аграрної тематики: навч. посіб. Київ : Центр учбової літератури, 2021.

Допоміжні

1. Bäcker, R., & Höppner, T. (2021). *Fachwortschatz Agrar: Wörterbuch Deutsch – Englisch – Französisch – Russisch – Spanisch*. 2. Aufl. Berlin: Beuth Verlag.
1. BÄCKER R., HÖPPNER T. *Fachwortschatz Agrar: Wörterbuch Deutsch – Englisch – Französisch – Russisch – Spanisch*. 2. Aufl. Berlin: Beuth Verlag, 2021.
2. Амеліна С. М. Актуальні проблеми теорії і практики сучасного перекладу. Центр учбової літератури. 2019. 470 с.

3. Володіна Т. С., Рудківський О. П. Загальна теорія перекладу для першого (бакалаврського) рівня. Навч.-метод. посібник. К. : Вид. центр КНЛУ, 2017. 296 с.

4. Гриців Н. М., Куліна О. В. Перекладай з інтелектом. Tap into Translation. Львівська політехніка, 2021. 220 с

5. Корунець І. В. Теорія і практика перекладу (аспектний переклад) : підручник. 5-те вид., виправ. і допов. Вінниця : Нова Книга, 2017. 448 с.

6. Процюк, І. М. Термінологічні особливості агропродовольчої сфери у фахових текстах (на матеріалі німецької мови). *Наук. вісн. Міжнар. гуманіт. ун-ту*. Сер.: Філологія. 2022. № 52. С. 123–127.

7. Савенкова Олена. Складні іменники в німецькій мові та способи їх перекладу в текстах агропродовольчої сфери. *Мова і міжкультурна комунікація: теорія та практика: зб. матеріалів III Всеукраїнської науково-практичної конференції (м. Полтава, 25 травня 2022 року)*. Полтава : ПДАУ, 2022. С. 256-259.

Інформаційні ресурси мережі Інтернет

Онлайн словники.